

Distr.
GENERAL

S/1994/560
11 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 МАЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить письмо Министра иностранных дел Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Владислава Йовановича от сегодняшнего числа на Ваше имя.

Был бы признателен за содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Несмотря на недвусмысленные предупреждения о частых нарушениях военно-воздушными силами Организации Североатлантического договора (НАТО) воздушного пространства Союзной Республики Югославии, о которых я неоднократно информировал Вас в предыдущих письмах с просьбой принять надлежащие меры по предотвращению повторения подобных нарушений, вынужден вновь обратиться к Вам, с тем чтобы информировать Вас о том, что самолеты НАТО продолжают свои опасные и провокационные нарушения воздушного пространства Союзной Республики Югославии, которые имели место в следующих местах (с указанием времени):

24 апреля 1994 года самолеты НАТО нарушили воздушное пространство Союзной Республики Югославии два раза:

а) в 10 ч. 47 м. самолет НАТО вошел в воздушное пространство Союзной Республики Югославии в районе Бьела Гора-Вилуси-Вилимле. Это был разведывательный самолет TR-1, летевший на высоте 19 000 метров со скоростью 950 километров в час;

б) в 16 ч. 50 м. истребитель-бомбардировщик НАТО вошел в воздушное пространство Союзной Республики Югославии в 10 километрах от озера Перуча на высоте 6000 метров со скоростью 800 километров в час.

Я хотел бы обратить Ваше внимание на то, что пилоты НАТО часто проходят звуковой барьер над городскими и сельскими населенными пунктами в Сербской Республике, рядом с территорией Союзной Республики Югославии или в ее воздушном пространстве, в результате чего создается так называемая ударная волна, что явно преследует цель провоцирования и запугивания гражданского населения.

Правительство Союзной Республики Югославии глубоко озабочено продолжающимися систематическими нарушениями воздушного пространства Союзной Республики Югославии и хотело бы вновь заявить, что НАТО и Организация Объединенных Наций, под эгидой которой силы НАТО действуют в бывшей Боснии и Герцеговине, берут на себя огромную ответственность за все последствия, которые могут при этом возникнуть.

Такое продолжающееся провокационное поведение НАТО тем более неприемлемо, что мы неоднократно и взвешенно предупреждали о наличии этой проблемы, особенно учитывая тот факт, что Организация Объединенных Наций не приняла надлежащих мер по отношению к командованию НАТО.

Как Вы понимаете, такие нарушения воздушного пространства Союзной Республики Югославии представляют собой серьезную провокацию и опасную угрозу миру и безопасности во всем регионе, вопиющее нарушение территориальной целостности и суверенитета Союзной Республики Югославии и прямую угрозу мирному процессу, направленному на то, чтобы положить конец войне в бывшей Боснии и Герцеговине.

Я надеюсь, Вы разделяете мое мнение о том, что сейчас важнее всего в срочном порядке решить эту проблему. В этой связи я вновь обращаюсь к Вам с призывом принять надлежащие меры как в рамках Организации Объединенных Наций, так и в

отношении командования НАТО, с тем чтобы эти опасные провокации прекратились. Был бы весьма признателен за Ваш позитивный подход к этой проблеме, а также за скорейшее предоставление информации о мерах, принятых Вами в этой связи.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
